

IT

## Ginocchiera stabilizzata Vulkan Classic 3072

### Ideale per

- Indicata per, alleviare i sintomi che interessano la rotula
- I sospensori a spirale offrono una maggiore stabilità laterale
- Lo strappo di compressione fornisce un maggiore supporto
- L'apertura sul ginocchio con rinforzo imbottito aiuta a stabilizzare la rotula

### Rischi e cautele

Non indossare se sono stati applicati unguenti, pomate o creme riscaldanti o che generano calore.

Se si sviluppano irritazioni o eruzioni cutanee, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.

Se l'infortunio è grave o non migliora dopo tre o quattro giorni, consultare un medico.

Non utilizzare se il supporto presenta segni di usura e/o danneggiamento.

Accertarsi che il supporto sia indicato per l'utente.

### Pulizia e cura

- Lavare solo a mano, sotto i 40°C
- Non lavare con candeggina
- Non lavare a secco
- Non stirare
- Non asciugare a macchina

### Istruzioni per l'uso

Per garantire il massimo beneficio, il supporto deve essere della taglia corretta. Per stabilire la taglia corretta, misurare la circonferenza del ginocchio, sopra la rotula, tenendo la gamba tesa.

Assicurarsi che il sostegno non sia troppo stretto e non comprometta la circolazione del sangue.

### Taglie disponibili

S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Composizione materiale

65% Neoprene, 12% Nylon, 8% Acciaio inossidabile, 5% Elastico, 6% Poliestere, 4% Polipropilene. Contiene gomma naturale.



NL

## Vulkan Classic 3072 - kniesteun met stabilisatie

### Ideaal voor

- Geschikt voor verlichting van symptomen aan de knieschijf, instabiele mediale/laterale gewrichtsbanden, beschadiging van het kraakbeen
- Spiraalvormige steunen bieden betere laterale stabiliteit
- Compressiebandje voor extra steun
- Ontwerp met open knie en gevoerde steunen helpt de knieschijf te stabiliseren

### Gevaren en waarschuwingen

Draag dit product niet wanneer er verwarmende of warmteopwekkende smeersels, zalven of crèmes zijn aangebracht.

Stop het gebruik direct en raadpleeg een arts als er irritatie of eczeem ontstaat.

Raadpleeg een arts als u ernstig letsel hebt dat niet binnen drie tot vier dagen verbetert.

Bei Anzeichen von Verschleiß und/oder Schäden an der Unterstützung bitte nicht verwenden

Stellen Sie sicher, dass die Unterstützung für den Verwender geeignet ist

### Reiniging en verzorging

- Alleen met de hand uitwassen op maximaal 40°C
- Niet bleken
- Niet stomen
- Niet strijken
- Niet drogen in de wasdroger

### Instructies voor het aanbrengen

Zorg voor een steun met de juiste maat om maximaal profijt te garanderen. Houd het been recht en meet rondom de knie, over de knieschijf, om de juiste maat te bepalen.

Zorg dat de steun niet te strak zit of de bloedbaan afknelt.

### Beschikbare maten

S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Samenstelling van het materiaal

65% Neopreen, 12% Nylon, 8% Roestvrij staal, 5% Elastiek, 6% Polyester, 4% Polypropyleen. Bevat natuurrubber.



These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy. Please retain these instructions for future reference.

**Manufactured for**  
Performance Health International Ltd.  
Nunn Brook Road, Huthwaite,  
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire,  
NG17 2HU, UK.

**UK:**  
Tel: 03448 730 035  
Fax: 03448 730 100  
www.performancehealth.co.uk

**International:**  
Tel: +44 1623 448 706  
Fax: +44 1623 448 784

**Performance Health Supply, Inc.**  
W68 N158 Evergreen Blvd.  
Cedarburg, WI 53012  
USA  
www.performancehealth.com

**Performance Health ANZ**  
Unit 3, 3 Basalt Road,  
Pemulwuy NSW, Australia 2145.  
Tel: 1300 473 422  
Fax: 1300 766 473

**Performance Health France**  
13 rue André Pingat  
CS 10045  
51724 Reims cedex  
France  
Tel: 00(33) 03 10 00 79 30  
Fax: 00(33) 03 10 00 79 49

**PERFORMANCE  
HEALTH**

## Vulkan Classic 3072 Stabilised Knee Support

### Ideal for

- Suitable for relieving patella symptoms, unstable medial/lateral ligaments, cartilage damage
- Spiral stays provide enhanced lateral stability
- Compression strap for increased support
- Open knee design with padded buttress helps stabilise the patella

### Hazards & Cautions

Do not wear if warming or heat-generating liniments, ointments or creams have been applied.

Should an irritation or rash develop, discontinue use immediately and seek medical advice.

If your injury is severe or does not improve within three to four days seek medical advice.

Do not use in case of signs of wear and/or damage to the support

Ensure that the support is suitable for the user



### Cleaning & Care

- Hand wash only below 40°C
- Do Not dry clean
- Do Not bleach
- Do Not iron
- Do Not tumble dry

### Fitting Instructions

The support should be sized correctly to ensure maximum benefit. To determine the correct size measure around the knee, over the kneecap with the leg held straight.

Ensure that the support is not uncomfortably tight and does not restrict blood flow.



### Available sizes

Code	Size	Dimensions
09 156 7601	S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
09 156 7619	M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
09 156 7627	L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
09 156 7635	XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Material Composition

65% Neoprene, 12% Nylon, 8% Stainless steel, 6% Polyester, 5% Elastic, 4% Polypropylene. Contains natural rubber.



## ES Rodillera estabilizada Vulkan Classic 3072

### Ideal para

- Ideal para aliviar los síntomas de la rótula, ligamentos centrales y laterales inestables, daños en el cartílago
- El corsé en espiral proporciona una mejor estabilidad lateral
- La correa de compresión proporciona mayor soporte
- El diseño de rodillera abierta con refuerzo acolchado ayuda a estabilizar la rótula

### Peligros y precauciones

No lo utilice si se aplica pomadas, linimentos o cremas de calentamiento o que generan calor.

Si aparece una irritación o sarpullido, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico.

Si su lesión es grave o no mejora en el plazo de 3 o 4 días, consulte a su médico.

No utilice el artículo de sujeción si muestra signos de desgaste y/o daños

Asegúrese de que el artículo de sujeción sea adecuado para el usuario

### Limpieza y cuidado

- Lavar solo a mano a menos de 40 °C
- No lavar en seco
- No utilizar lejía
- No planchar
- No secar en secadora

### Instrucciones de colocación

La fijación debe tener la talla correcta para garantizar el máximo beneficio. Para determinar la talla correcta, mida alrededor de la rodilla por encima de la rótula con la pierna estirada.

Asegúrese de que la sujeción no está demasiado apretada y no impide la circulación de la sangre.

Tallas disponibles	
S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Composición del material

65% Neopreno, 12% Nailon, 8% Acero inoxidable, 5% Elástico, 6% Poliéster, 4% Polipropileno. Contiene caucho natural.



## SV Vulkan Classic 3072 stabiliserat knästöd

### Perfekt för

- Lämplig för lindra knäskålssymtom, ostadiga mediala/laterala ligament, broskskador
- Spiralstöden ger förbättrad lateral stadighet
- Kompressionsremmen ger ökat stöd
- Öppen knädesign med vadderade stöd som hjälper till att stabilisera knäskålen

### Faror och varningar

Bär inte stödet om du använder värmealstrande liniment, salvor eller krämer.

Om irriterad eller utslag skulle uppstå, slutar du omedelbart använda stödet och kontaktar läkare.

Om din skada är så svår att den inte blir bättre inom tre till fyra dagar, kontaktar du läkare.

Används inte om det finns tecken på slitage och/eller skador på stödet

Se till att stödet är lämpligt för användaren

### Rengöring och skötsel

- Endast handtvätt i under 40 °C
- Kemtvätta ej
- Blek ej
- Stryk ej
- Torktumla ej

### Bruksanvisning

Stödets storlek måste anpassas för att ha bästa möjliga effekt. För att avgöra rätt storlek mäter du runt knät, över knäskålen med benet rakt.

Se till att stödet inte sitter åt för hårt och att det inte skär av blodflödet.

Tillgängliga storlekar	
S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Materialsammansättning

65% Neopren, 12% Nylon, 8% Rostfritt stål, 5% Elastan, 6% Polyester, 4% Polypropen. Innehåller naturgummi.



## FR Genouillère stabilisatrice Vulkan Classic 3072

### Recommandée pour

- Recommandée pour soulager les symptômes liés aux douleurs au niveau de la rotule, instabilité des ligaments médiaux ou latéraux, lésions du cartilage
- Les baleines à spirales permettent une meilleure stabilité latérale
- Bande de compression pour un meilleur maintien
- L'ouverture rotulienne avec renfort matelassé aide à stabiliser la rotule

### Dangers et précautions

Ne pas porter après l'application de pommade, baume ou crème chauffants.

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée, il convient de cesser immédiatement l'utilisation et de consulter un médecin.

Si votre blessure est grave ou ne s'améliore pas après 3 à 4 jours, veuillez consulter un médecin.

Ne pas utiliser si le support présente des traces d'usures et/ou de dommages

S'assurer que le support est bien adapté à l'utilisateur

### Nettoyage et entretien

- Lavage à la main uniquement à moins de 40°C
- Nettoyage à sec déconseillé
- Ne pas utiliser de javel
- Ne pas repasser
- Ne pas mettre au sèche-linge

### Consignes d'utilisation

Pour un soutien optimal, le support doit être ajusté à la bonne taille. Pour déterminer la bonne taille, il convient de mesurer le tour de genou, au-dessus de la rotule et jambe tendue.

S'assurer que la genouillère n'est pas trop serrée et qu'elle ne gêne pas la circulation sanguine.

Tailles disponibles	
S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Composition du matériau

65% Néoprène, 12% Nylon, 8% Acier inoxydable, 5% Élastique, 6% Polyester, 4% Polypropylène, Contient du caoutchouc naturel.



## DE Vulkan Classic 3072 Stabilisierende Kniestütze

### Ideal, um

- Geeignet für entlastung von kniescheiben-symptomen, instabile mediale/laterale bänder, knorpelschaden
- Spiralstäbe verleihen grössere laterale stabilität
- Kompressionsbänder für mehr unterstützung
- Das offene knie-design mit gepolsterter stütze stabilisiert die kniescheibe

### Gefahren und Warnungen

Tragen Sie die Stütze nicht, wenn wärmende oder wärmeerzeugende Einreibungsmittel, Salben oder Cremes angewendet wurden.

Sollten Hautreizung oder Hautausschlag auftreten, nehmen Sie die Stütze sofort ab und suchen einen Arzt auf.

Wenn Sie eine schwere Verletzung haben oder sie nicht innerhalb von drei bis vier Tagen besser wird, suchen Sie einen Arzt auf.

Niet gebruiken in het geval van tekenen van slijtage en/of schade aan de steun

Ervoor zorgen dat de steun geschikt is voor de gebruiker

### Reinigung & Pflege

- Handwäsche nur unter 40°C
- Nicht chemisch reinigen
- Nicht bleichen
- Nicht bügeln
- Nicht Tumblerrocknen

### Anpassungsanleitung

Die Stütze sollte die richtige Größe haben, um maximalen Nutzen zu gewährleisten. Um die richtige Größe zu bestimmen, messen Sie über der Kniescheibe und mit gestrecktem Bein um das Knie herum.

Achten Sie darauf, dass die Stütze nicht unangenehm fest sitzt und den Blutfluss nicht behindert.

Verfügbare Größen	
S	30 - 35cm / 11¾ - 13¾"
M	35 - 40cm / 13¾ - 15¾"
L	40 - 45cm / 15¾ - 17¾"
XL	45 - 50cm / 17¾ - 19½"

### Materialzusammenstellung

65% Neopren, 12% Nylon, 8% Edelstahl, 5% Gummi, 6% Polyester, 4% Polypropylen, Enthält Naturkautschuk.

